

ANCIENT RESIDENCES IN SUZHOU

# 苏州古民居

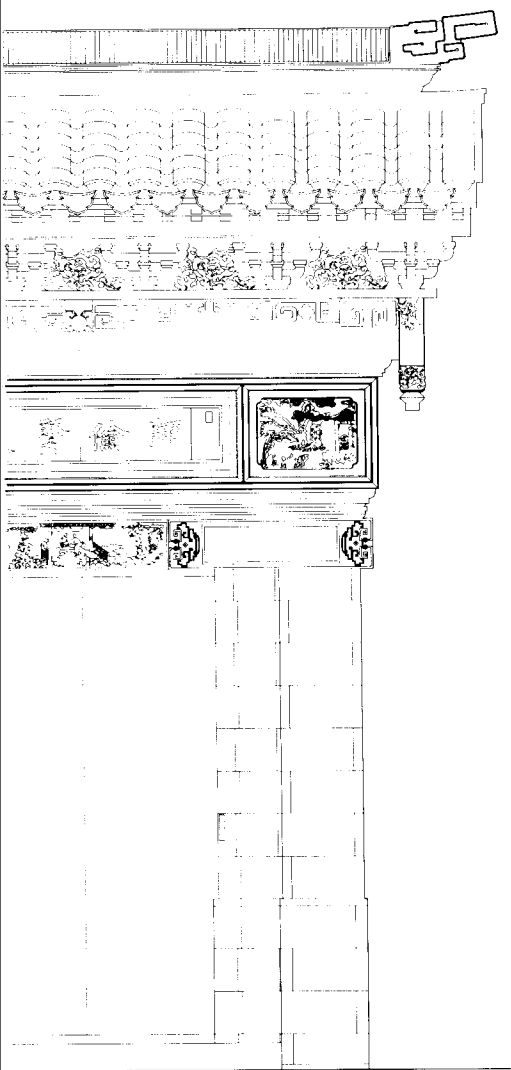
苏州市房产管理局 ● 编著

苏州二千五百多年来绵延不断的古民居史，典型地展现了中国古民居的一个缩影，在世界民居发展史上占有重要的地位，是东方古民居的主要代表，是世界民居发展的主要渊源之一。它的建构内涵覆盖了自然科学和社会科学领域的众多方面，同时，由于苏州古民居必须以实体的存在体现存在价值，以群体的形式构成研究体系，现存的苏州古民居，结构完整、保存完好，从一个侧面反映了中国政治、经济和文化的发展进程，是研究和了解中国历史、传统文化以及对世界文化影响作用的重要实物资料，是苏州作为历史文化名城的主要元素之一。

同济大学出版社

# 苏州古民居

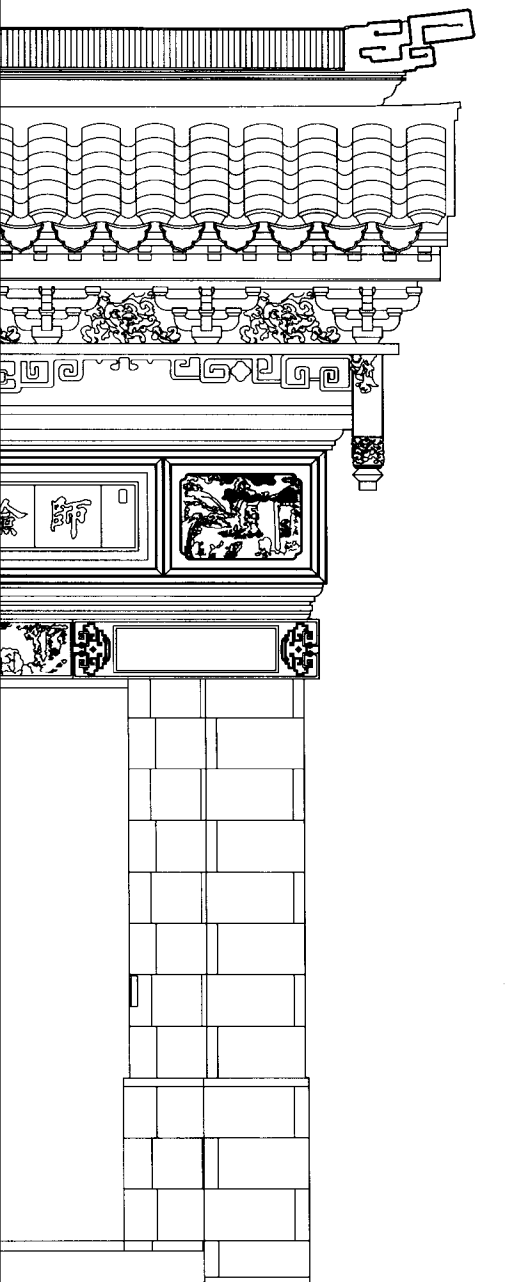
羅哲文題



## 《苏州古民居》编写委员会

|      |     |     |     |     |
|------|-----|-----|-----|-----|
| 名誉主任 | 杨卫泽 |     |     |     |
| 主任   | 姜人杰 |     |     |     |
| 副主任  | 韩天伦 | 周小东 |     |     |
| 委员   | 范成标 | 杨建国 | 费元龙 | 彭望明 |
|      | 郭九官 | 张品荣 | 朱宇晖 | 倪峻  |
|      | 俞国祥 | 严敏  | 富强  | 顾婴  |
|      | 石永昌 |     |     |     |
| 撰稿   | 张品荣 | 倪峻  | 石永昌 | 严敏  |
| 摄影   | 顾婴  | 印祖庆 |     |     |
| 篆    | 杨泓  |     |     |     |

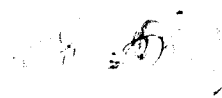




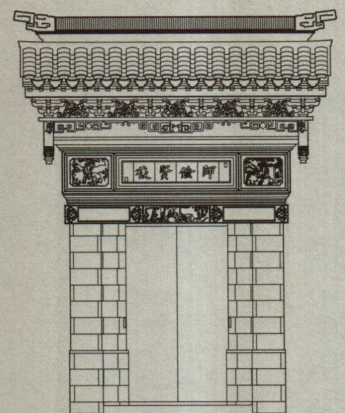
ANCIENT RESIDENCES IN SUZHOU

# 苏州古民居

苏州市房产管理局 编著



同济大学出版社



# 图书在版编目 (CIP) 数据

苏州古民居/苏州市房产管理局编著. —上海: 同济大学出版社, 2004. 1

ISBN 7-5608-2606-7

I. 苏… II. 苏… III. 民居-简介-苏州市  
IV. TU241. 5

中国版本图书馆CIP数据核字 (2003) 第023455号

书 名 苏州古民居  
编 著 苏州市房产管理局  
封面题字 罗哲文  
责任编辑 封 云  
责任校对 郁 峰  
装帧设计 鲁继德 桑吉芳

出 版 行 同济大学出版社  
(上海四平路1239号 邮编 200092 电话 021-65985622)  
经 销 全国各地新华书店  
印 刷 上海界龙艺术印刷有限公司  
开 本 787mm × 1092mm 1/8  
印 张 25 彩页 20页  
字 数 480000  
印 数 2201-3300  
版 次 2004年1月第1版 2005年2月第2次印刷  
书 号 ISBN 7-5608-2606-7/TU · 499  
定 价 180.00 元

本书若有印刷质量问题, 请向本社发行部调换



## 前言 /7

PREFACE

## 概述 /9

PANORAMA

### 1 水巷落珠 岁月痕迹 /9

Pearls Scattered Around Watery Region, Heritage Left from Old Times

### 2 缘水而筑 与水相依 /15

Built Waterside and in Harmony with Water

### 3 小街深巷 风情蕴藉 /19

Interest and Charm in Deep Lanes

### 4 天人合一 融于自然 /21

Human and Nature Get Along with Each Other in Harmony

### 5 庭院深深 重门叠户 /25

Deep Courtyards and Layers of Doors

### 6 多彩厅堂 富丽堂皇 /31

Colorful and Magnificent Halls

### 7 雕刻艺术 精湛秀美 /33

Fine and Elegant Carving Art

### 8 拂尘呵护 重放异彩 /37

Preserved Properly and Being Splendent Again

## 实例 /47

EXAMPLES

### 1 东杨安浜吴宅 /48

Wu's Mansion at Dongyang'anbang Alley

### 2 东花桥巷汪宅 /60

Wang's Mansion at Donghuaqiao Alley

### 3 东北街李宅 /70

Li's Mansion at Dongbei Street

### 4 滚绣坊顾宅 /82

Gu's Mansion at Gunxiu Lane

### 5 大石头巷吴宅 /90

Wu's Mansion at Dashitou Alley

## 6 钮家巷潘宅 /102

Pan's Mansion at Niujia Alley

## 7 悬桥巷洪宅 /112

Hong's Mansion at Xuanqiao Alley

## 8 南石子街潘宅 /120

Pan's Mansion at Nanshizi Street

## 9 仓桥浜邓宅 /126

Deng's Mansion at Cangqiaobang Alley

## 10 大新桥巷庞宅 /134

Pang's Mansion at Daxinqiao Alley

## 11 王洗马巷万宅 /142

Wan's Mansion at Wangxima Alley

## 12 庙堂巷王宅 /152

Wang's Mansion at Miaotang Alley

## 13 西北街吴宅 /160

Wu's Mansion at Xibei Street

## 14 桃花坞大街费宅 /172

Fei's Mansion at Taohuawu Street

## 15 高师巷许宅 /180

Xu's Mansion at Gaoshi Alley

## 16 马大策巷季宅 /186

Ji's Mansion at Madalu Alley

## 17 山塘街许宅 /194

Xu's Mansion at Shantang Street

## 18 铁瓶巷顾宅 /202

Gu's Mansion at Tieping Alley

## 19 铁瓶巷任宅 /210

Ren's Mansion at Tieping Alley

## 20 卫道观前潘宅 /216

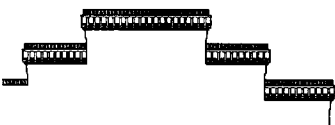
Pan's Mansion at Weidaoguanqian Alley

## 参考书目 /238

REFERENCES

## 后记 /239

POSTSCRIPT



苏州古建筑因其得天独厚的自然地理条件、深厚浓重的文化艺术积淀和精湛高超的建筑技术工艺而成为世界建筑苑中的一枝奇葩。苏州古建筑不但数量多，而且门类齐全，官署衙门、会馆公所、街坊店铺、义庄祠堂、书院艺斋、园林民居、粮仓驿站等等均有所及。但这些古建筑中独以苏州园林闻名于世，而与园林同为一个整体，园林主人居住的宅第，以及众多的苏州古民居却鲜为人知。

苏州古民居是苏州古建筑中数量最多的建筑形式，是构成苏州古城的重要组成部分。苏州古民居缘水而筑、与水相依，置园造林、引山入水，轻巧简洁、古朴典雅，粉墙黛瓦、色彩淡雅，无不体现出清、淡、雅、素的艺术特色。而每一座深宅大院又有数个、数十个院落组合而成，重门叠户、深不可测。富涵文化底蕴的砖雕门楼、厅堂楼阁，精雕细琢的砖木雕刻、木饰挂落，处处辉映着吴文化的奇光异彩。然而由于种种原因，有关这些宅院的历史沿革、人文背景、建筑特色的文字介绍不但罕见，且散落于方志、书籍、报刊之中，难觅其踪。而图片资料、营造图纸、技术数据，更是凤毛麟角，与它们的风采形成了强烈反差，也许这是苏州古民居深藏水巷不为世人所识的原因之一吧。

为着传承弘扬苏州古民居建筑艺术，也为了保护修缮积累技术资料的需要，苏州市房产管理局从苏州市区200余处保护性古建筑中有代表性地选择了20处民居宅第，委托同济大学、苏州科技学院的师生进行了认真仔细的测绘。在选择具体测绘民居时主要从建造年代、建筑类型和宅主身份等诸多因素考虑，以便从各个侧面全面反映苏州古民居的建筑艺术和结构特点。其中建于明代嘉靖年间的1处，清代康熙年间的2处、雍正年间的1处、乾隆年间的4处、嘉庆年间的2处、道光年间的1处、同治年间的1处、光绪年间的7处、宣统年间的1处，基本涵盖了清代各个时期民居建筑的特色。在建筑类型上选择了鸳鸯厅、纱帽厅、船厅、对照厅等颇具特点的厅堂建筑以及砖雕木雕精美、庭院布局不凡的宅居，以期全面展示苏州古民居的建筑风格。明代计成在《园冶》中有言：“世之兴造，专主鸠匠，独不闻三分匠，七分主人之谚乎？”计成虽言造园，但民居营造之理亦然。宅主是关键。为此，选择不同身份的宅主包括状元、文人、官宦、商贾等，从他们宅第营造的不同风格反映他们不同的审美情趣，进而为民居带来不同的人文品位。在测绘过程中以《营造法原》为规范，以现状为依据，原汁原味，重点测绘了民居中的特色建筑，如正厅、楼厅、鸳鸯厅、贡式厅、花篮厅、走马楼、更楼等，均按原始使用功能进行绘制。内部装饰已损坏的，以残存的原饰物为蓝本绘制复原图。尤其注重独具苏州特色的各式砖雕门楼，本书选择明清各代建造的砖雕门楼29座，作了详尽的测绘。

这20处精选的民居测绘资料犹如被采撷的20颗珍珠，折射出苏州古民居悠久的历史、精湛的艺术和灿烂的文化，现将成果付梓，希望能给热爱古建筑及苏州文化的诸位读者一份欣喜。

《苏州古民居》编写委员会

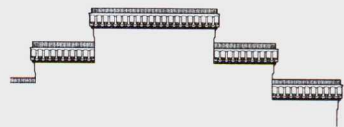
2003年5月

Suzhou ancient architectures become a bunch of rare flowers in the garden of world architectures for their abundant natural resources, human cultures and exquisite workmanship. However, only Suzhou classic gardens are well-known whereas few know about the owners' dwellings and most ancient residences.

Suzhou ancient residences are prevalent architectural forms and parts composing of the ancient city. Buildings at riverside, primitive simplicity, white walls and black tiles, all embody clear, elegant and simple artistic features. Deep courtyards and layers of doors, characteristic brick-carving gate walls, halls, pavilions and wood engravings reflect great ancient culture of Suzhou. For many reasons, information about history, human culture, architectural features of these residences is rare and scatters in chorography and many books, let alone construction drawing and technique data. Maybe this is one of the reasons for their obscurity.

For inheriting and developing architectural art, and for gathering technique data beneficial to remedy and protection of the old houses as well, Suzhou Real Estate Administration chooses 20 houses, and let teachers and students of the measurement team of Tongji University and Suzhou Institution of Science and Technology do serious on-the-spot measurement and drawing. We choose the representative houses. According to time, there are one house of the reign of Emperor Jiajing of Ming Dynasty, two houses of the reign of Emperor Kangxi of Qing Dynasty, one house of the reign of Emperor Yongzheng of Qing Dynasty, four houses of the reign of Emperor Qianlong of Qing Dynasty, two houses of the reign of Emperor Jiaqing of Qing Dynasty, one house of the reign of Emperor Daoguang of Qing Dynasty, one house of the reign of Emperor Tongzhi of Qing Dynasty, seven houses of the reign of Emperor Guangxu of Qing Dynasty, one house of the reign of Emperor Xuantong of Qing Dynasty. According to architectural style, there are mandarin duck hall, gauze cap hall, boat hall, contrast hall, house with extraordinary courtyard and fine wood carving and so on. According to the owner's status, there are houses of top scholar, literati, official, merchant, etc. Different style reflects different owner's taste and different human culture. During on-the-spot measurement and drawing, we emphasize characteristic houses, drawing them according to original functions and current conditions. Some are drawn according to remaining decorations. Brick-carving gate walls are especially worthy of attention, so we choose and draw 29 brick-carving gate walls of Qing Dynasty.

These 20 houses are like pearls picked up, reflecting long history, exquisite art and splendid culture. We sincerely hope this book can give joy to the readers who love ancient architecture and Suzhou culture.



## 1 水巷落珠 岁月遗痕

苏州位于长江三角洲中部之太湖流域，地理位置可谓得天独厚。京杭大运河南北纵贯，河湖交织，江海通连，风物雄丽，人文荟萃，曾长期是江南政治、经济、文化中心。

东周敬王六年（公元前514），吴王阖闾命重臣伍子胥“相土尝水，象天法地”，选址构筑都城。伍子胥从水入手，依水勾划出街河平行、纵横贯通的城市格局，建筑群落也因水系而错落有致、收放有度，且迂回曲折、步移景迁，这便是苏州城的由来。

此后，历朝历代相继建起类型各异的民居宅第，乃至各式园林，逐步形成了临水而筑、顺巷而建的民居群落，构成了江南典型的“因水成街”、“因水成市”、“人家枕河”的城市景观。而千百年来形成的恬静幽深的小巷，古朴典雅的小桥，粉墙黛瓦的屋宇，飞檐翘角的门楼……诸多绚丽多姿、华美秀雅的古老民居、宅第遗存，宛如颗颗璀璨的明珠，在古城熠熠发光。

综观苏州古民居，大致有以下几种形式：其一是河街平行，宅在街边，小巷幽幽迂回曲折，清流潺潺傍街流淌，沿河垂柳依依，花草绣岸，河上石桥卧波，小舟悠悠，宛如一幅“小浜别脉，旁夹路衢”的临河人家的秀丽画卷。其二为一条小河居中，两岸屋宇连绵，水栈、河埠嵌筑其间，拾级而下，可就水洗涤，可向船家选购蔬菜、鱼虾、鲜果，间有或浑朴、或精巧的廊桥横跨小河，连接两岸人家，这便是苏州著名的水巷。其三是前巷通后巷，几落几进，并围以高墙，形成封闭式的深宅院落。此种民居，大多辟有备弄，



枕河人家——山塘街沿河宅景

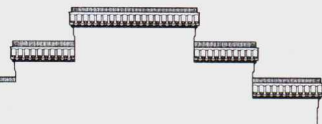
Riverside Household—View of Houses along the Shantang River



临水河埠——小柳枝巷沿河  
Riverside Dock—Xiaoliuzhi Alley  
Along the River

水巷——石家湾  
Water Lane—Shijiawan





设有天井，筑有门楼，有的庭院住宅还建有小型花园。其四为园林宅第，居宅豪华，花园中则巧设亭台楼阁，水池假山、花草树木交相辉映，颇有山水之趣。

苏州历来经济繁荣，尤其是明、清两朝，不少达官显贵、绅衿富商、名人雅士流寓苏州，择地建房。本地也有许多得中科举的、身居高位的、衣锦还乡的以及文人墨客等，或为光祖耀宗，或为修身养性而大兴土木，营造起富丽堂皇的巨宅府第、私家园林。也有不少商人在沿河或沿街两侧建造前店后坊、前店后宅、或下店上宅的建筑。沧浪亭、拙政园、网师园、留园、环秀山庄等许多蜚声中外的古典园林，原均为私家宅第的游憩之所，园中的房舍、厅堂也原本就是主人园居生活的载体。除此，还有相当数量的古民居，散落在苏州的大街小巷。

然而，星转斗移，遗存的古民居显露了苍老的倦姿，洁白的粉墙爬满了岁月的皱纹，坚实的屋架弓起佝偻的身背，零乱的屋面难挡风雨，陈旧的窗棂无法御寒，幽静的庭院青苔层层，古朴的井圈裂痕累累……

早于20世纪50年代，不少古民居就被用作工厂的车间、仓库、食堂，有的甚至将整条街巷、大片房屋划归工厂使用，其间又大多被拆旧建新或拆墙重隔。“文化大革命”对古民居的冲击尤甚，由于安排大量居民入住私宅，结果是柴房作房间，客厅当灶间，三五家乃至七八家挤在一起烧菜煮饭，以致烟熏油染，板壁受罪，梁柱遭殃，精美绝伦的砖雕门楼被毁，精镂细刻的浮雕门窗被拆，房前屋后你建我搭，备弄、过道你抢我占，一片狼籍。

近年来，苏州市人民政府对此高度重视，在有识之士的呼吁关怀及文物保护、规划、房产管理等部门的全力呵护下，苏州古民居迎来了新生，迎来了希望。这许许多多的古老宅第，是古城苏州的一笔弥足珍



小桥流水——平江河

Exquisite Bridge and Flowing Water — Pingjiang River



古朴民居——东杨安浜  
吴宅

Primitive Residence—  
Wu's Mansion at  
Dongyanganbang Alley



高墙窄弄——卫道观前潘宅备弄  
High Wall and Narrow Lane—  
Pan's Mansion at Weidaoguanqian Alley



古宅遗珠

Pearl of Ancient Residence Passing into Oblivion



历经沧桑——东杨安浜吴宅

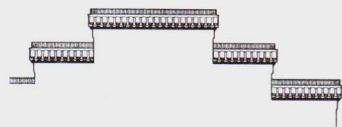
Witness of Experiencing Many Changes — Wu's Mansion at Dongyanganbang Alley



临河民居——临顿河景观  
Waterfront Civil Residence —  
Sight along the Lindun River



河街平行——平江河景观  
Parallel River and Street — Sight along the Pingjiang River



贵的遗产，也是苏州屹立于历史文化名城前列最有力的见证。

## 2 缘水而筑 与水相依

水，是孕育生命之源，也是滋生文明之泉。苏州是座水城，上下数千年，先民们择水而居，生息辉光。

城中古民居与水紧紧相依，或临水而筑，枕河而居；或掘井取水，滋润一宅水土；或挖池引水，平添宅第情趣。唐代诗人杜荀鹤《送人游吴》诗云：“君到姑苏见，人家尽枕河。古宫闲地少，水港小桥多。夜市卖菱藕，春船载绮罗。遥知未眠月，乡思在渔歌。”真实地描述了诗情画意的姑苏水巷，而古民居就在这美丽的水巷中。

水巷中的宅院，有着别样的情韵。大新桥巷庞宅，宅子的前门是街，是河，宅子的后门又是一条河——大柳枝巷河。河埠，水码头，两岸高大的枫杨，低垂的柳枝，石驳岸缝隙中一簇簇小花，一蓬蓬野草，生机盎然。城西北隅仓桥浜邓宅，三面依水，三座水码头石级挑出屋外，水就在屋脚处缓缓流淌，屋似在水上，水犹在屋中，蠡窗倒影，行云流水，使人感受到了水的灵秀、水的光亮、水的清幽、水的安闲、水的流畅和水的声响。

苏州沿河民居的砌筑，多为各种墙体混合相连，又沿小河、顺驳岸高低起伏、凹进凸出，巧妙地构成了古朴典雅的外墙景观。其建筑造型轻巧简洁，色彩淡雅，线条平缓流畅，轮廓柔和清晰，处处体现出清、雅、淡、素的苏州建筑艺术特色，洋溢着吴地住宅文化的浓浓气息。



环水而筑——仓桥浜邓宅

Building around Water — Deng's Mansion at Cangqiaobang Alley



古井——东北街李宅挡路井  
Ancient Well—Well in the Road of Li's Mansion at Dongbei Street